

Rapport Annwali

2012

Sommarju Eżekuttiv



KONTROLLUR EWROPEW
GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA



Rapport Annwali

2012

Sommarju Eżekuttiv



**Europe Direct huwa servizz li jgħinek issib tweġibiet
għall-mistoqsijiet tiegħek dwar l-Unjoni Ewropea**

Numru tat-telefon waħdieni bla ħlas (*):

00 800 6 7 8 9 10 11

(*) ċerti operaturi tat-telefonija ċellulari ma jippermettux aċċess
għal numri 00 800 jew inkella dawn it-telefonati jkunu bi ħlas.

Ħafna informazzjoni addizzjonali dwar l-Unjoni Ewropea hija disponibbli fuq l-internet.
Jista' jsir aċċess għaliha permezz tas-server Europa (<http://europa.eu>).

Informazzjoni dwar il-katalogar tinsab fit-tmiem ta' din il-pubblikazzjoni.

Il-Lussemburgu: L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, 2013

ISBN 978-92-9242-015-4

doi:10.2804/55865

© L-Unjoni Ewropea, 2013

Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata kemm-il darba jissemma s-sors oriġinali

INTRODUZZJONI

Dan huwa s-Sommarju Eżekuttiv tar-Rapport Annwali 2012 dwar l-attivitajiet tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (KEPD). Dan ir-rapport ikopri s-sena 2012 bħala d-disa' sena ta' attività tal-KEPD bħala awtorità superviżorja indipendenti, li hija inkarigata sabiex tiżgura li d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi, u b'mod partikolari l-privatezza tagħhom fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali, jiġu rrispettati mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-UE. Dan ikopri wkoll ir-raba' sena tal-mandat kondiviż ta' Peter Hustinx, KEPD u Giovanni Buttarelli, Assistent Kontrollur bħala membri ta' din l-awtorità.

Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għie stabbilit skont ir-Regolament (KE) Nru. 45/2001 (minn hawn 'il quddiem ir-"Regolament")¹ sabiex iħares l-informazzjoni personali u l-privatezza u jippromwovi l-prattika tajba fl-istituzzjonijiet u l-korpi tal-UE. Il-missjoni tagħna hija li:

- **nagħmlu monitoraġġ u niżguraw** il-protezzjoni tad-dejta personali u l-privatezza meta l-istituzzjonijiet u l-korpi tal-UE jipproċessaw l-informazzjoni personali tal-individwi.
- **nagħtu pariri** lill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-UE fuq il-kwistjonijiet kollha relatati mal-ipproċessar ta' informazzjoni personali. Aħna niġu kkonsultati mill-legiżlatur tal-UE dwar proposti għal-legiżlazzjoni u l-iżvilupp ta' politika ġdida li jistgħu jaffettwaw il-privatezza.
- **nagħmlu monitoraġġ** ta' teknoloġija ġdida li tista' taffettwa l-ħarsien ta' informazzjoni personali.
- **nintervjenu** quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-UE sabiex nipprovdu pariri esperti dwar l-interpretazzjoni tal-liġi dwar il-protezzjoni tad-dejta.

- **nikkooperaw** ma' awtoritajiet nazzjonali ta' kontroll u ma' korpi ta' kontroll oħrajn bil-ħsieb li tittejjeb il-konsistenza fil-protezzjoni tal-informazzjoni personali.

Matul din is-sena saru sforzi speċjali sabiex jittejjeb l-effikaċja u l-effettività tal-organizzazzjoni tagħna fil-klima ta' awsterità preżenti. F'dan il-kuntest, aħna għamilna Reviżjoni Strateġika komprensiva bil-għajjnuna tal-partijiet interessati interni u esterni tagħna, li rriżultat f'objettivi ċari għall-perjodu 2013-2014, l-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura interni li jkopru l-attivitajiet kollha tal-KEPD u l-adozzjoni tal-Pjan ta' Gestiġni Annwali. B'riżultat ta' dan, l-istituzzjoni laħqet il-maturità sħiħa tagħha fl-2012.

Matul l-2012, ergajna stabbilixxjoni punti ta' riferiment ġodda f'oqsma ta' attività differenti. Fis-sorveljanza tal-istituzzjonijiet u l-korpi tal-UE, meta pproċessajna dejta personali, aħna għamilna interazzjoni ma' aktar uffiċjali tal-protezzjoni tad-dejta f'aktar istituzzjonijiet u korpi minn qatt qabel. Barra minn hekk, rajna l-effetti tal-politika ta' infurzar ġdida tagħna: il-biċċa l-kbira tal-istituzzjonijiet u l-korpi tal-UE, inklużi ħafna aġenziji, qegħdin jagħmlu progress tajjeb fil-ħarsien tar-Regolament dwar il-Protezzjoni tad-Dejta, għalkemm għad hemm oħrajn li għandhom iżidu l-isforzi tagħhom.

Fil-konsultazzjoni dwar miżuri legiżlattivi ġodda, aħna ħriġna numru rekord ta' opinjonijiet dwar firxa wiesgħa ta' suġġetti. Ir-Reviżjoni tal-qafas legali tal-UE għall-protezzjoni tad-dejta kienet fuq quddiemnett tal-aġenda tagħna. Madankollu, l-implimentazzjoni tal-programm ta' Stokkolma fil-qasam tal-libertà, is-sigurtà u l-gustizzja u l-Aġenda Digitali, kif ukoll kwistjonijiet fis-suq intern, bħar-riforma fis-settur finanzjarju, u fis-saħħa pubblika u l-affarijiet tal-konsumaturi, ukoll kellhom impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta. Fl-istess waqt, aħna zidna wkoll il-kooperazzjoni tagħna ma' awtoritajiet oħrajn ta' sorveljanza.

¹ Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

IL-KISBIET EWLENIN FL-2012

L-attivitatiet ewlenin tal-KEPD fl-2012 komplew jikbru kemm fl-iskala kif ukoll fl-ambitu tagħhom, madankollu fl-istess waqt li r-riżorsi tnaqqsu b'mod effettiv fid-dawl tal-limitazzjonijiet baġitarji.

Il-viżjoni u l-metodoloġija

Ir-Revizjoni Strategika mħabbra fl-aħħar Rapport Annwali tlestiet u l-Istrategija sussegwenti għall-perjodu 2013-2014 tartikola l-viżjoni u l-metodoloġija meħtieġa sabiex inkunu nistgħu ntejjbu l-kapaċità tagħna bil-għan li naħdmu b'mod effettiv u effikaċi fi klima ta' awsterità. L-Istrategija kienet ikkumplementata mill-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura, li stabbilixxew f'dokument komprensiv wieħed l-organizzazzjoni u l-proċeduri ta' hidma tal-istituzzjoni, kif ukoll Pjan ta' Gestiġni Annwali, li huwa l-bażi għall-ippjanar tal-attivitatijiet u l-ġestjoni tal-ammont ta' xogħol. It-tliet dokumenti kollha huma integrati mill-qrib. Għalhekk, il-valuri ewlenin u l-prinċipji ta' gwida artikolati matul ir-Revizjoni Strategika huma minqax fl-Artikolu 15 tar-Regoli ta' Proċedura, filwaqt li l-azzjonijiet li jsostnu l-Istrategija l-ġdida għall-perjodu 2013-2014 huma implimentati fil-Pjan ta' Gestiġni Annwali għall-2013.

L-Uffiċjali tal-Protezzjoni tad-Dejta

F'Mejju 2012, bħala parti mill-isforzi tagħna sabiex nappoġġjaw il-hidma tal-Uffiċjali tal-Protezzjoni tad-Dejta, aħna nedejna stħarriġ fil-forma ta' kwestionarju dwar l-istatus tal-Uffiċjali tal-Protezzjoni tad-Dejta. Il-konkluzjonijiet ta' dan l-eżerċizzju ngabru f'rapport li jenfasizza għadd ta' riżultati pożittivi, iżda li jsemmi wkoll xi oqsma ta' tħassib li aħna għandna l-ħsieb li nsewgu mill-qrib.

Verifika minn qabel

Fl-2012, aħna rċevajna 119-il notifika għal verifika minn qabel u adottajna 71 opinjoni dwar verifiki minn qabel. Wara analiżi bir-reqqa, sibna li kien hemm 11-il każ li ma kinux soġġetti għal verifika minn qabel. B'kuntrast mas-snin ta' qabel, fejn istituzzjonijiet kbar tal-UE kienu destinatarji frekwenti, matul l-2012, aħna indirizzajna l-maġġoranza tal-opinjonijiet tagħna lil aġenziji u korpi tal-UE. B'mod ġenerali, l-opinjonijiet adottati fl-2012 koprew proċeduri amministrattivi standard bħall-evalwazzjoni tal-persunal u l-ipproċessar ta' dejta dwar is-saħħa, kif ukoll attivitatiet kummerċjali ewlenin, bħal operazzjonijiet ta' pproċessar relatati ma' attivitatiet ta' ffrizar tal-assi fil-Kummissjoni, proċeduri riveduti ta' investigazzjoni tal-OLAF u dikjarazzjonijiet ta' interess annwali. Fis-segwitu għall-opinjonijiet tal-KEPD, aħna kellna s-sodisfazzjon li matul l-2012 stajna nagħlqu 92 każ.

Żjarat

Fl-2012, aħna żorna sitt aġenziji fejn kien hemm suspett ta' nuqqas ta' konformità fl-attivitatiet imwettqa jew nuqqas ta' komunikazzjoni bejn l-aġenzija u l-KEPD. Dawn iż-żjarat urew li kienu effettivi ħafna sabiex titqajjem sensibillizzazzjoni u sabiex il-manigment jiġi mhegġeġ jirrispetta r-Regolament. Aħna għamilna spezzjonijiet fi 15-il istituzzjoni jew korp tal-UE u segwejna l-ispezzjonijiet preċedenti.

Ambitu tal-Konsultazzjoni

Wara x-xejra tas-snin ta' qabel, is-sena 2012 rat il-hidma konsultattiva tagħna fuq il-leġiżlazzjoni tizdied b'rekord assolut ta' 33 opinjoni, 15-il kumment formali u 37 kumment informali maħruġa. L-importanza tal-protezzjoni tad-dejta qiegħda tkompli tikber: minbarra l-prijoritajiet tas-soltu tal-Qasam tal-Libertà, is-Sigurtà u l-Gustizzja (Area of Freedom, Security and Justice – AFSJ) u t-trasferimenti tad-dejta internazzjonali, l-opinjonijiet dwar is-suq intern u s-settur tas-saħħa saru dejjem aktar komuni fl-2012. Sadan-nittant, l-iżviluppi rapidi fil-qasam tal-Agenda Digitali huma riflessi minn influż ta' proposti leġiżlattivi relatati.

Revizjoni tal-qafas legali għall-protezzjoni tad-dejta

F'Marzu, aħna ħriġna opinjoni b'reazzjoni għall-proposta dwar il-pakkett ta' riforma² kompost minn regolament u direttiva, li ġie ppubblikat f'Jannar. Minn hemm 'il quddiem, aħna komplejna nagħmlu enfasi fuq oqsma ta' tħassib potenzjali u fuq it-titjib possibbli fid-diskorsi, fl-istqarrijiet għall-istampa u f'fora oħrajn matul is-sena.

L-aġenda digitali u t-teknoloġija

Fil-qasam tal-aġenda digitali u t-teknoloġija, aħna ppubblikajna opinjoni dwar il-cloud computing. L-impatt tat-teknoloġija ġdida huwa – u sejjer ikompli jkun – importanti ħafna f'dan il-qasam u jenfasizza l-ħtieġa għall-implimentazzjoni ta' prinċipji tal-protezzjoni tad-dejta bħall-privatizza fid-disinn u l-privatizza prestabbilita.

Is-saħħa pubblika u l-affarijiet tal-konsumaturi

Fis-saħħa pubblika u l-affarijiet tal-konsumaturi, aħna osservajna tendenza li qiegħda tikber li l-prattiki eżistenti jithalltu ma' teknoloġiji digitali godda bil-għan li tittejjeb il-kwalità tas-servizzi pprovduti. Dawn l-isforzi huma ammirvoli u s-servizzi ta' kura personalizzata għandhom potenzjal kbir

2 http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/Consultation/Reform_package

ħafna. Madankollu, minħabba s-sensittività tad-dejta dwar is-saħħa personali, il-fiduċja tal-konsumaturi fis-servizzi l-ġodda tista' titrawwem u tinżamm biss jekk jiġu rrispettati l-prinċipji fundamentali dwar il-protezzjoni tad-dejta.

Kooperazzjoni mal-awtoritajiet tal-protezzjoni tad-dejta

Il-KEPD u d-WP29 ikkollaboraw fuq firxa wiesgħa ta' suġġetti, b'mod partikolari għall-opinjoni dwar il-limitazzjoni tal-iskop u l-użu kompatibbli, it-templates tal-valutazzjoni tal-impatt tal-protezzjoni tad-dejta fuq in-netwerk intelligenti u l-użu ta' dejta miftuħa, fejn il-KEPD aġixxa bħala r-rapporteur. Ahna għamilna wkoll kontribuzzjonijiet sinjifikanti għall-opinjoni dwar li ġew adottati fuq id-diskussjonijiet dwar ir-riforma tal-protezzjoni tad-dejta, il-cloud computing, l-eżenzjoni għall-kunsens tal-cookies u l-iżviluppi fit-teknoloġiji bijometriċi.

Sorveljanza kkoordinata

Il-KEPD ipprova lill-awtoritajiet tal-protezzjoni tad-dejta involuti fis-sorveljanza kkoordinata tal-EURODAC u tas-Sistema ta' Informazzjoni Doganali b'segretarjat effikaċi. Barra minn hekk, il-Grupp għall-Koordinazzjoni tas-Sorveljanza tas-**Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża** (VIS) organizza l-ewwel laqgħa tiegħu f'Novembru 2012. Dan il-Grupp, li huwa primarjament inkarigat mis-sorveljanza tat-tnedija gradwali u kontinwa tas-sistema u li għandu jiffacilita l-kooperazzjoni fost l-Istati Membri, iddiskuta l-ewwel programm ta' hidma tiegħu u skambja informazzjoni dwar l-attivitajiet tal-KEPD u l-ispezzjonijiet nazzjonali mwettqa fi Stati Membri differenti.

Organizzazzjoni interna

Fl-2012, ġie introdott settur ġdid, il-Politika tal-IT, fl-organizzazzjoni, sabiex aħna nkunu nistgħu niżviluppaw u nikkoncentraw l-għarfien espert tagħna fit-teknoloġija tal-informatika u l-protezzjoni tad-dejta. Is-settur huwa kompost minn esperti tal-IT b'esperjenza fi kwistjonijiet prattiċi tal-IT u fil-politika u s-sorveljanza. Dan itejjeb l-abbiltà tagħna sabiex nivvalutaw ir-riskji tat-teknoloġiji ġodda għall-privatezza, nikkollaboraw mal-esperti tat-teknoloġija ta' awtoritajiet oħrajn tal-protezzjoni tad-dejta u noffru gwida dwar il-prinċipji tal-*privatezza fid-disinn* u l-*privatezza prestabbilita* lill-kontrolluri tad-dejta. Huwa jiżgura wkoll li aħna nkunu nistgħu niżviluppaw il-metodi u l-għodod ta' sorveljanza tagħna skont l-evoluzzjoni teknoloġika, b'mod partikolari fir-rigward tas-sistemi ta' informazzjoni fuq skala kbira li huma soġġetti għal sorveljanza kkoordinata. Is-settur sejjer jappoġġja wkoll l-iżvilupp ta' politika tal-IT interna u aktar koerenti għall-istituzzjoni.

Ġestjoni tar-rizorsi

Minbarra r-reviżjonijiet tal-implimentazzjoni tal-baġit ta' kull tliet xhur li jinvolvu lill-Bord ta' Tmexxija tal-istituzzjoni, l-implimentazzjoni tal-baġit tagħna żdiedet minn 75.66% fl-2010 għal 90.16% fl-2012. Għodod tal-IT ġodda bħal Sysper2 (HR) u l-MIPs (ġestjoni tal-missjonijiet) wasslu għal zieda fl-effikaċja u fil-professjonalizzazzjoni tal-funzjoni tar-Rizorsi Umani tal-KEPD.

Xi ċifri ewlenin tal-KEPD fl-2012

- ġew adottati 71 opinjoni ta' verifika minn qabel u 11-il opinjoni mingħajr verifika minn qabel
- waslu 86 ilment, li 40 minnhom kienu ammissibbli
- saru 27 konsultazzjoni dwar miżuri amministrattivi
- saru 15-il spezzjoni fuq il-post u 6 żjarat
- ġiet ippubblikata Linja Gwida waħda dwar l-ipproċessar ta' informazzjoni personali fil-qasam tal-liv u l-ħin flessibbli
- inħarġu 33 opinjoni legiżlattiva dwar, fost l-oħrajn, inizjattivi relatati mal-Qasam tal-Libertà, is-Sigurtà u l-Ġustizzja, l-iżviluppi teknoloġiċi, il-kooperazzjoni internazzjonali, it-trasferimenti tad-dejta, is-saħħa pubblika jew is-suq intern.
- inħarġu 15-il sett ta' kummenti formali dwar, fost l-oħrajn, id-drittijiet tal-proprjetà intellettuali, is-sigurtà fl-avjazzjoni ċivili, il-politika tal-UE dwar il-kriminalità, is-Sistema Ewropea ta' Traċċar tal-Finanzjament tat-Terroriżmu, l-effiċjenza fl-użu tal-enerġija, jew il-Programm tad-Drittijiet u ċ-Ċittadinanza.
- inħarġu 37 sett ta' kummenti informali

SORVELJANZA U INFURZAR

Wieħed mir-rwoli ewlenin tal-KEPD huwa li jissorvelja, b'mod indipendenti, l-operazzjonijiet tal-ipproċessar imwettqa mill-istituzzjonijiet jew mill-korpi Ewropej. Il-qafas legali huwa r-Regolament dwar il-Protezzjoni tad-dejta (KE) Nru 45/2001, li jistabbilixxi għadd ta' obbligi għal dawk li jipproċessaw id-dejta, flimkien ma' numru ta' drittijiet għal dawk li tkun qiegħda tiġi pproċessata d-dejta personali tagħhom.

Il-kompiti ta' sorveljanza jvarjaw mill-għoti ta' pariri u appoġġ lill-uffiċjali tal-protezzjoni tad-dejta permezz tal-verifika minn qabel ta' operazzjonijiet ta' pproċessar tad-dejta riskjużi, għat-twettiq ta' investigazzjonijiet, inklużi spezzjonijiet fuq il-post u l-indirizzar tal-ilmenti. Pariri oħrajn lill-amministrazzjoni tal-UE jistgħu wkoll jieħdu s-sura ta' konsultazzjonijiet dwar miżuri amministrattivi jew il-pubblikazzjoni ta' linji gwida tematiċi.

L-għan strategiku tagħna

Li nippromwovu 'kultura ta' protezzjoni tad-dejta' fi ħdan l-istituzzjonijiet u l-korpi tal-UE sabiex ikunu konxji tal-obbligi tagħhom u jkunu responsabbli għall-konformità mar-rekwiżiti tal-protezzjoni tad-dejta.

Uffiċjali tal-Protezzjoni tad-Dejta

L-istituzzjonijiet u l-korpi kollha tal-UE għandu jkollhom mill-inqas **uffiċjal** wieħed **tal-protezzjoni tad-dejta** (UPD). FI-2012, inhatru ħdax-il UPD ġdid, kemm fl-istituzzjonijiet u l-korpi eżistenti, kif ukoll fl-aġenziji jew l-intrapriżi kongunti ġodda, sabiex b'hekk l-għadd totali ta' UPD kien jammonta għal 58. L-interazzjoni regolari magħhom u man-netwerk tagħhom hija kundizzjoni importanti għal sorveljanza effettiva. Il-KEPD ħadem mill-qrib mal-'kwartett tal-UPD' magħmul minn erba' UPD (il-Kunsill, il-Parlament Ewropew, il-Kummissjoni Ewropea u l-Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel) li jikkoordinaw in-netwerk tal-UPD. Il-KEPD attenda għal-laqqgħat tal-UPD li saru f'Marzu 2012 fl-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA) f'Helsinki u fil-Bank Ċentrali Ewropew f'Novembru.

Verifika minn qabel

Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 jistabbilixxi li l-operazzjonijiet kollha tal-ipproċessar ta' dejta personali li x'aktarx jipprezentaw riskji speċifiċi għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-dejta għandhom ikunu soġġetti għal verifika minn qabel mill-KEPD. Il-KEPD imbagħad jiddetermina jekk l-ipproċessar huwiex konformi mar-Regolament jew le.

Il-verifika minn qabel tal-operazzjonijiet ta' pproċessar riskjużi kompliet tkun aspett importanti tas-sorveljanza. FI-2012, aħna rċevejna 119-il notifika għal verifika minn qabel (li 2 minnhom ġew irtirati). Filwaqt li ħdimna fuq il-każijiet pendenti ta' verifika minn qabel *ex-post* għal ħafna mill-istituzzjonijiet tal-UE, l-operazzjonijiet tal-ipproċessar implimentati mill-aġenziji tal-UE, b'mod partikolari minn dawk li ġew stabbiliti riċentament, is-segwitu tal-Linji Gwida maħruġa, kif ukoll id-diversi zjarat li saru fl-aġenziji fl-2012 iġġeneraw żieda fin-numru ta' notifiċi. FI-2012, aħna ħriġna 71 opinjoni dwar verifika minn qabel u 11-il opinjoni 'mingħajr verifika minn qabel'. Dawn iċ-ċifri jieħdu kont tal-fatt li aħna indirizzajna għadd sinjifikanti ta' każijiet permezz tal-ħruġ ta' opinjonijiet kongunti: fl-2012, aħna ħriġna 13-il opinjoni kongunta b'reazzjoni għal ammont totali ta' 41 notifika.

Monitoraġġ tal-konformità

Fid-dokument ta' politika tagħna ta' Diċembru 2010, il-KEPD ħabbar li "huwa sejjer ikompli jagħmel "stħarriġ" perjodiku sabiex jiżgura li jkollu viżjoni rappreżentattiva tal-konformità tal-protezzjoni tad-dejta fi ħdan l-istituzzjonijiet/il-korpi tal-UE u sabiex ikun jista' jiffissa objettivi interni xierqa bil-għan li jindirizza s-sejbiet tiegħu". F'Mejju 2012, aħna nedejna stħarriġ iddedikat lill-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Dejta (UPD) għall-monitoraġġ tal-konformità tal-istituzzjonijiet u l-korpi tal-UE mal-Artikolu 24 tar-Regolament. Filwaqt li għandna l-pjaċir nirrapportaw li l-funzjoni tal-UPD hija stabbilita sewwa fi ħdan l-amministrazzjoni tal-UE, hemm diversi oqsma ta' tħassib. B'mod partikolari, aħna sejr in-segwu mill-qrib it-tul proprju tal-mandat ta' dawk il-UPD li huma persunal b'kuntratt, it-tibdil qawwi tal-UPD u l-kunflitti ta' interess possibbli, b'mod partikolari għall-UPD li jaħdmu fuq bażi part-time u li huma marbuta mal-amministrazzjoni. Fejn ikun xieraq, aħna sejr in-dirizzaw dawn il-kwistjonijiet fuq bażi ta' każ b'każ.

F'Ġunju 2012, aħna nedejna sħarriġ fl-għamla ta' kwes-
tjonarju dwar il-funzjoni tal-Koordinatur tal-Protezzjoni
tad-Dejta (KPD) fil-Kummissjoni Ewropea. Ir-riżultati tal-
istħarriġ sejrjn jiġu abbozzati bħala rapport, li għandu
jinħareġ fl-2013.

Ilmenti

Wieħed mid-dmirijiet ewlenin tal-KEPD, kif stabbilit mir-
Regolament dwar il-Protezzjoni tad-Dejta, huwa li jisma'
u jinvestiga l-ilmenti, kif ukoll li jagħmel investigazzjonijiet
fuq inizjattiva tiegħu stess jew fuq il-bażi ta' ilment.

Fl-2012, il-KEPD irċieva 86 ilment (tnaqqis ta' madwar 20%
meta mqabbel mal-2011, li jikkonferma l-effettività tal-for-
mula ta' sottomissjoni tal-ilmenti online disponibbli fuq
is-sit elettroniku tagħna fit-tnaqqis tan-numru ta' ilmenti
inammissibbli). Minn dawn, 46 ilment kienu inammissibbli
prima facie, li l-biċċa l-kbira tagħhom huma relatati mal-
ipproċessar fil-livell nazzjonali, kuntrarju għall-ipproċessar
minn istituzzjoni jew korpi tal-UE.

L-40 ilment li jifdal kienu jeħtieġu investigazzjoni aktar fil-
fond (żieda ta' madwar 54% meta mqabbla mal-2011). Barra
minn hekk, sal-31 ta' Diċembru 2012, 15-il ilment ammissib-
bli, li kienu ġew sottomessi fis-snin ta' qabel (erbgħa fl-2009,
tlieta fl-2010 u tmienja fl-2011), kienu għadhom fil-fażi ta'
investigazzjoni, revizzjoni jew segwitu.

Konsultazzjoni dwar miżuri amministrattivi

Fit-23 ta' Novembru 2012, aħna ħriġna politika dwar il-
konsultazzjonijiet fil-qasam tas-superviżjoni u l-infurzar bil-
għan li nipprovdu gwida. Saret ukoll aktar ħidma b'reazzjoni
għall-**konsultazzjonijiet dwar miżuri amministrattivi**
mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-UE b'rabta mal-ipproċessar
ta' dejta personali. Ġew indirizzati diversi kwistjonijiet,
inklużi l-ħruġ ta' kontijiet lil dawk li jagħmlu telefonati fissi
għal skopijiet mhux relatati max-xogħol, il-pubblikazzjoni
fuq l-internet tad-direttorju uffċjali ta' aġenti tal-UE, il-ġbir
taċ-ċertifikati mingħand l-aġenti b'kuntratt, il-klawżoli
kuntrattwali li għandhom jintużaw fil-Ftehimiet ta' Koo-
perazzjoni Amministrattiva u t-trasferiment ta' dejta medika
bejn l-istituzzjonijiet.

Gwida orizzontali

Fl-2012, aħna ħriġna Linji Gwida dwar il-ġestjoni tal-
ipproċessar ta' informazzjoni personali fil-**proċeduri tal-liv
u tal-ħin flessibbli**. Aħna organizzajna taħriġ għall-KPD,
workshops għall-kontrolluri, sezzjoni ddedikata għall-UPD
fuq is-sit elettroniku tal-KEPD u linja telefonika ta' għajjnuna
għall-UPD. Aħna ħriġna wkoll ir-Rapport ta' Segwitu tagħna
li jiddeskrivi l-istatus ta' konformità tal-istituzzjonijiet
u l-korpi Ewropej bil-Linji Gwida ta' Sorveljanza bil-Vidjo
maħruġa mill-KEPD f'Marzu 2010.

Bħalissa qegħdin naħdmu fuq Linji Gwida għall-assenzi
u l-liv, l-akkwisti u l-għażla tal-esperti, il-monitoraġġ elet-
troniku u t-trasferimenti tad-dejta.

POLITIKA U KONSULTAZZJONI

Il-KEPD jagħti pariri lill-istituzzjonijiet u lill-korpi tal-Unjoni Ewropea dwar kwistjonijiet relatati mal-protezzjoni tad-dejta f'firxa ta' oqsma ta' politika. Dan ir-rwol konsultattiv huwa marbut ma' proposti għal leġislazzjoni ġdida kif ukoll inizjattivi oħrajn li jistgħu jaffettwaw il-protezzjoni tad-dejta personali fl-UE. Generalment, dan jieħu l-forma ta' opinjoni formali, iżda l-KEPD jista' wkoll jipprovdi gwida fl-għamla ta' kummenti jew studji politici.

L-għan strateġiku tagħna

Li niżguraw li l-leġislatur tal-UE (il-Kummissjoni, il-Parlament u l-Kunsill) ikun konxju tar-rekwiżiti tal-protezzjoni tad-dejta u jintegra l-protezzjoni tad-dejta fil-leġislazzjoni l-ġdida.

Xejriet ewlenin

Is-sena 2012 kienet sena ta' żviluppi kbar fil-qasam tal-protezzjoni tad-dejta. Il-Kummissjoni kompliet tippubblika għadd kbir ta' proposti leġislattivi li jaffettwaw il-protezzjoni tad-dejta, b'riforma komprensiva tar-regoli eżistenti dwar il-protezzjoni tad-dejta bħala t-tema ewlenija. Dan il-proġett kellu post prominenti fuq l-aġenda tal-KEPD fl-2012 u sejjer jibqa' jgawdi din il-prominenza aktar ma tavanza l-proċedura leġislattiva.

Fl-2012, kien hemm zieda stabbli fin-numru ta' opinjonijiet li ħriġna. Aħna ħriġna 33 opinjoni, 15-il kumment formali u 37 kumment informali dwar diversi suġġetti. B'dawn l-interventi u oħrajn, aħna implimentajna l-prijoritajiet tagħna għall-2012, kif ġie deskritt fl-inventarju tagħna.

Skont ix-xejra tas-snin preċedenti, l-oqsma koperti mill-opinjonijiet tal-KEPD komplew jiddiversifikaw. Minbarra l-prijoritajiet tradizzjonali, bħall-iżvilupp ulterjuri tal-Qasam tal-Libertà, is-Sigurtà u l-Gustizzja (AFSJ) jew it-trasferimenti internazzjonali ta' dejta, qegħdin jiffaċċaw oqsma godda. Għadd ta' opinjonijiet maħruġa fl-2012 iffokaw fuq is-suq diġitali u s-sigurtà tal-konsumaturi fl-ambjent online. Fost dawn, spikkaw is-suġġetti tad-dejta dwar is-saħħa personali u tal-informazzjoni ta' kreditu personali.

Opinjonijiet tal-KEPD u kwistjonijiet ewlenin

Fil-25 ta' Jannar, il-Kummissjoni adottat il-pakkett ta' riforma tagħha, li huwa magħmul minn żewġ proposti leġislattivi: Regolament ġenerali dwar il-protezzjoni tad-dejta u Direttiva speċifika dwar il-protezzjoni tad-dejta fil-qasam tal-pulizija u l-gustizzja. L-ewwel reazzjoni tagħna kienet li nilqgħu r-Regolament ġenerali bħala pass kbir ħafna 'l quddiem għall-protezzjoni tad-dejta fl-Ewropa. Fis-7 ta' Marzu, aħna adottajna opinjoni li telabora l-pożizzjoni tagħna fuq iż-żewġ proposti f'aktar dettall. Fi stqarrija pubblika, il-KEPD ikkonkluda li iż-żewġ proposti leġislattivi xorta se jrin iħallu lill-Ewropa mingħajr sett komprensiv ta' regoli dwar il-protezzjoni tad-dejta – kemm fil-livell nazzjonali kif ukoll fil-livell tal-UE – fl-oqsma kollha tal-politika tal-UE.

Fl-2012, aħna ppubblikajna wkoll opinjoni dwar il-**cloud computing** sabiex nenfasizzaw il-prinċipji tal-protezzjoni tad-dejta u l-importanza tal-implimentazzjoni korretta tagħhom f'dan il-fenomenu prominenti. F'din l-opinjoni, aħna spjegajna fid-dettall u għustifikajna l-istandards neċessarji għall-protezzjoni tad-dejta fil-cloud. Tali opinjonijiet huma maħsuba biex jipprovdu gwida u jsiru parametri referenzjarji għas-suġġetti jaħarqu li jmiss u għall-kwistjonijiet ta' protezzjoni tad-dejta.

L-**interoperabilità** dejjem tavanza tat-**teknoloġija sofistikata għall-konsumaturi** u tal-**internet** (pereżempju; apparati intelliġenti) tippreżenta sfidi godda fil-limitazzjoni tal-ipproċessar ta' informazzjoni personali għall-iskopijiet li għalihom ingabret. L-aċċess għal informazzjoni ristretta jew l-utilizzazzjoni ta' dejta li qabel kienet irrilevanti jew inaċċessibbli għal skopijiet godda kienu fil-qalba ta' parti mill-ħidma riċenti tagħna. L-opinjoni dwar il-miters intelliġenti, apparati li jistgħu jippermettu li jsir iffrankar sinjifikanti fl-enerġija, minkejja li potenzjalment jimplikaw ukoll għamla ta' sorveljanza domestika, hija eżempju ta' proposta li kkummentajna dwarha u li tispjega din ix-xejra.

Fil-**Qasam tal-Libertà, is-Sigurtà u l-Gustizzja** (AFSJ), il-kwistjoni tan-neċessità kienet tema rikorrenti. Aħna ppubblikajna diversi opinjonijiet fejn ingħata prominenza l-prinċipju tal-protezzjoni tad-dejta. Dan kien il-każ għall-opinjoni tagħna dwar l-EURODAC, SIS II u ċ-Centru Ewropew ta' Ċiberkriminalità. Aħna konxji ħafna tax-xejra għall-aġenziji tal-infurzar tal-liġi li jitolbu aċċess akbar għal databases oħrajn, bħal dawk li jintużaw mill-awtoritajiet doganali u tal-immigrazzjoni, għal skopijiet ta' prevenzjoni tal-kriminalità.

L-opinjoniġiet relatati mas-**suq intern** ukoll komplew igawdu prominenza fl-2012 b'enfasi addizzjonali fuq is-suq diġitali. Fost l-oħrajn, aħna adottajna pakkett ta' erba' opinjoniġiet fil-qasam tar-regolamentazzjoni tas-suq finanzjarju.

Każijiet tal-qorti

Fl-2012 ma ġiet ikkontestata ebda deċiżjoni tal-KEPD quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-UE u aħna ma ressaqna ebda proċeduri kontra istituzzjoniġiet jew korpi oħrajn. Il-qorti ddeċidiet fuq żewġ każijiet li fihom aħna aġixxejna b'ħala parti intervenjenti.

L-ewwel sentenza kienet tittratta l-allegat nuqqas ta' indipendenza tal-awtorità tal-protezzjoni tad-dejta Awstrijaka, id-Datenschutzkommission (DSK). Fil-kawża *Il-Kummissjoni vs l-Awstrija* (Kawża C-614/10), aħna intervjenejna sabiex nappoġġjaw lill-Kummissjoni. Fis-sentenza tagħha tas-16 ta' Ottubru 2012, il-Qorti kkonkludiet li d-DSK Awstrijaka ma ssodisfatx ir-rekwiżiti tal-indipendenza kif spjegati fid-Direttiva dwar il-protezzjoni tad-dejta.

It-tieni każ li konna involuti fih aħna kien *Egan u Hackett vs il-Parlament Ewropew* (Kawża T-190/10). Iż-żewġ applikanti f'din il-kawża talbu aċċess pubbliku għal żewġ dokumenti

relatati mal-applikazzjoniġiet għal konċessjoni ta' assistenza parlamentari ta' żewġ MPE li fihom issemew l-ismijiet tal-assistenti. Il-Parlament irrifjuta li jagħti l-aċċess minħabba li l-ismijiet kienu jikkostitwixxu informazzjoni personali, li l-iżvelar tagħha jmur kontra l-interessi tal-privatezza tal-individwi kkonċernati. Fis-sentenza tagħha tat-28 ta' Marzu 2012, il-Qorti annullat ir-rifjut, billi l-Parlament naqas milli juri kemm l-iżvelar tad-dokumenti li jinkludu l-ismijiet ta' daww li kienu assistenti MPE jdgħajjef b'mod speċifiku u effettiv id-dritt tagħhom għall-privatezza.

Aħna tlabna wkoll li ningħataw il-liv sabiex nintervjenu f'żewġ kawzi oħrajn li kienu għadhom ma nqatgħux sakemm kien qiegħed jinkiteb dan id-dokument: L-ewwel kawża hija rikors għal nuqqas ta' twettiq ta' obbligu li jikkonċerna l-indipendenza tal-awtoritajiet għall-protezzjoni tad-dejta, din id-darba kontra l-Ungerija (Kawża C-288/12). It-tieni kawża pendenti hija *ZZ vs il-BEL*, li qiegħda tinstema' quddiem it-Tribunal għas-Servizzi Ċivili (Kawża F-103/11). Matul investigazzjoni interna mill-BEL dwar każ ta' fastidju, l-ilment sħiħ dwar l-allegat fastidju, inklużi d-dokumenti assoċjati (li kienu jinkludu dikjarazzjoniġiet mediċi), intbagħat lil daww il-persuni li kienu akkużati bil-fastidju. Il-KEPD intervjena sabiex jappoġġja lill-applikant minħabba li t-talba kienet ibbażata fuq allegat ksur tar-regoli dwar il-protezzjoni tad-dejta.

KOOPERAZZJONI

Il-KEPD jikkoopera ma' awtoritajiet oħrajn għall-protezzjoni tad-dejta biex jippromwovi protezzjoni tad-dejta konsistenti madwar l-Ewropa. Dan ir-rwol kooperattiv jestendi wkoll għal kooperazzjoni ma' korpi ta' sorveljanza stabbiliti taħt dak li kien it-"tiolet pilastru" tal-UE u fil-kuntest ta' sistemi tal-IT fuq skala kbira.

L-għan strategiku tagħna

Li ntejbu l-kooperazzjoni tajba mal-Awtoritajiet tal-Protezzjoni tad-Dejta, b'mod partikolari mal-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29, sabiex niżguraw konsistenza akbar tal-protezzjoni tad-dejta fl-UE.

Il-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 huwa magħmul minn rappreżentanti tal-awtoritajiet għall-protezzjoni tad-dejta (DPA) nazzjonali, il-KEPD u l-Kummissjoni (b'din tal-aħħar tipprovi wkoll is-segretarjat għall-Grupp ta' Hidma). Huwa għandu rwol ċentrali sabiex jiżgura l-applikazzjoni konsistenti tad-Direttiva 95/46/KE.

Fl-2012, aħna kkontribwixxejna b'mod attiv fl-attivitajiet tal-Grupp ta' Hidma, b'mod partikolari, permezz tal-partecipazzjoni f'sottogruppi tematiċi bħal: Il-Fruntieri, l-Ivvjaġġar u l-Infurzar tal-Liġi, il-Gvern Elettroniku, il-Kwistjonijiet Finanzjarji, il-Futur tal-Privatezza, it-trasferimenti Internazzjonali, id-Dispożizzjonijiet Ewlenin u t-Teknoloġija. Barra minn hekk, aħna għamilna kontribuzzjonijiet sinjifikanti għall-opinjonijiet li ġew adottati fl-2012, b'mod partikolari: diskussjonijiet dwar ir-riforma tal-protezzjoni tad-dejta (żewġ opinjonijiet), il-cloud computing³, l-eżenzjoni għall-kunsens tal-cookies u l-iżviluppi fit-teknoloġiji bijometriċi.

Aħna konna qegħdin naġixxu wkoll bħala rapporteur jew ko-rapporteur għall-opinjoni dwar il-limitazzjoni tal-iskop u l-użu kompatibbli (sottogrupp dwar id-Dispożizzjonijiet Ewlenin); l-opinjoni dwar it-template tal-valutazzjoni tal-impatt tal-protezzjoni tad-dejta fuq in-netwerk intelliġenti (is-sottogrupp dwar it-Teknoloġija); u l-opinjoni dwar id-dejta miftuħa (is-sottogrupp dwar il-Gvern Elettroniku). It-tliet opinjonijiet kollha mistennija jiġu adottati fil-bidu tal-2013.

Minbarra l-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29, il-KEPD kompli jikkoopera mill-qrib mal-awtoritajiet stabbiliti sabiex iwettqu sorveljanza kongunta fuq sistemi tal-IT fuq skala kbira tal-UE.

Element importanti ta' dawn l-attivitajiet ta' kooperazzjoni huwa l-**EURODAC**. Il-Grupp ta' Koordinazzjoni tas-Sorveljanza tal-EURODAC huwa magħmul minn rappreżentanti

tal-awtoritajiet tal-protezzjoni tad-dejta nazzjonali u l-KEPD. Aħna nipprova wkoll is-segretarjat għall-Grupp u, bħala tali, fl-2012 organizzajna żewġ laqgħat fi Brussell, waħda f'Ġunju u waħda f'Novembru. Waħda mill-kisbiet sinjifikanti tal-grupp matul is-sena kienet il-pjan ta' spezzjoni standardizzat għall-Punti ta' Aċċess Nazzjonali (PAN) tal-EURODAC, li ġie adottat waqt il-laqgħa f'Novembru. L-għan tal-kwestjonarju huwa li jassisti fl-ispezzjonijiet nazzjonali.

Arranġament simili jirregola s-sorveljanza tas-**Sistema ta' Informazzjoni Doganali** (CIS), li fil-kuntest tiegħu l-KEPD organizza żewġ laqgħat tal-Grupp ta' Koordinazzjoni tas-Sorveljanza tas-CIS fl-2012 (f'Ġunju u Diċembru). Fil-laqgħa ta' Ġunju, il-grupp adotta, b'kooperazzjoni mal-Awtorità ta' Sorveljanza Kongunta Doganali, opinjoni kongunta dwar il-manwal ta' FIDE u r-rapport ta' attività għas-sentejn ta' qabel. Fil-laqgħa ta' Diċembru, il-KEPD ippreżenta l-punti ewlenin tas-segwitu għall-verifiki minn qabel tal-OLAF, segwiti minn preżentazzjoni mill-Kummissjoni (l-OLAF) dwar l-iżviluppi riċenti fil-valutazzjoni tal-impatt tal-emenda tar-Regolament tal-Kunsill 515/97 u l-iżviluppi tekniċi tas-CIS.

Is-**Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża** (VIS) hija database ta' informazzjoni, inkluza dejta bijometrika, dwar l-applikazzjonijiet għal viża minn ċittadini ta' pajjiżi terzi. F'Novembru 2012, aħna ospitajna l-ewwel laqgħa tal-Grupp ta' Koordinazzjoni tas-Sorveljanza tal-VIS. Il-Grupp huwa magħmul minn DPAs nazzjonali u l-KEPD u huwa inkarigat mis-sorveljanza tat-tnedija gradwali tas-sistema, mill-investigazzjoni ta' kwalunkwe kwistjoni bħal dawk li huma relatati mal-esternalizzazzjoni mill-Istati Membri ta' kompiti komuni lil fornituri esterni u mill-iskambju ta' esperjenzi nazzjonali.

Il-kooperazzjoni f'**fora internazzjonali** kompliet tiġbed l-attenzjoni, speċjalment il-Konferenza Ewropea u dik Internazzjonali tal-Kummissarji tal-Protezzjoni tad-Dejta u tal-Privatezza. Fl-2012, il-Konferenza Ewropea saret fil-Lussemburgu u ffokat fuq l-iżviluppi riċenti fl-immoderizzar tal-oqfsa tal-protezzjoni tad-dejta tal-UE, tal-Kunsill tal-Ewropa u tal-OECD. Il-Konferenza Internazzjonali saret fl-Urugwaj f'Ottubru dwar it-tema ġenerali, *Il-Privatezza u t-Teknoloġija f'Bilanċ*, b'enfasi partikolari fuq il-pajjiżi emergenti u kwistjonijiet relatati mal-*ipproffilar* u d-*dejta kbira*.

Fil-funzjoni tiegħu bħala osservatur bid-dritt li jintervjeni, matul l-2012, il-KEPD attenda żewġ laqgħat tal-Kumitat Konsultattiv tal-Konvenzjoni 108, waħda f'Settembru u waħda f'Novembru.

Bejn it-8 u d-9 ta' Novembru 2012, l-Organizzazzjoni Dinjija Doganali (WCO) organizzat fi Brussell ir-raba' Workshop Internazzjonali dwar il-protezzjoni tad-dejta f'organizzazzjonijiet internazzjonali bl-appoġġ tagħna. Il-workshop laqqa' professjonisti minn istituzzjonijiet u korpi tal-UE u organizzazzjonijiet internazzjonali sabiex flimkien jiddiskutu u jiskambjaw l-aqwa prattika. Matul dan l-avveniment mifrux fuq jumejn tlaqqgħu diversi bordijiet immoderati minn rappreżentanti tal-KEPD u tad-WCO

3 Opinjoni 05/2012 dwar il-Cloud Computing – WP 196, 01.07.2012

GĦANIJET EWLENIN GĦALL-2013

Dawn li ġejjin huma l-għanijiet li ntgħażlu għall-2013 fi ħdan l-Istrategija ġenerali għall-2013-2014. Ir-riżultati sejrini jiġu rrapportati fl-2014.

Sorveljanza u infurzar

Verifiki minn qabel ex-post

Il-fażi tal-aċċettazzjoni ta' notifikati *ex-post* issa qiegħda tasal fi tmiemha, billi aħna tal-fehma li l-istituzzjonijiet u l-korpi tal-UE kellhom biżżejjed żmien sabiex jinnotifikawna dwar l-operazzjonijiet tal-ipproċessar eżistenti tagħhom, ladarba l-KEPD twaqqaf fl-2004. Għal dan il-għan, f'Lulju 2012, il-KEPD kiteb lill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-UE sabiex jiffissa skadenza ta' Gunju 2013 għal notifikati tal-verifiki minn qabel *ex-post* kollha. Dan mistenni jwassal għal zieda fl-ammont ta' xogħol tagħna fl-ewwel nofs tal-2013.

Gwida u taħriġ

L-introduzzjoni tal-kuncett tal-kontabilità fil-qafas tal-protezzjoni tad-dejta timplika li l-amministrazzjonijiet tal-UE ser ikollhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw il-konformità. Il-KEPD jemmen li l-UPD u l-KPD għandhom irwol sinjifikanti fi kwalunkwe programm ta' kontabilità. Bil-għan li nappoġġjaw il-hidma tagħhom, aħna ser inkomplu nipprovdu gwida u taħriġ u ninkoraġġixxu kuntatti mill-qrib man-netwerk ta' UPD.

Djalogu aktar mill-qrib ma' istituzzjonijiet tal-UE

Bħala parti mill-Ewwel Għan tal-Istrategija tagħna għall-2013-2014, aħna sejrini inżommu l-kuntatt mill-qrib u d-djalogu tagħna ma' istituzzjonijiet tal-UE sabiex ninkoraġġixxu għarfien aħjar tal-kuntest istituzzjonali u nippromwovw applikazzjoni prammatika u prattika tar-regolament. Dan id-djalogu jista' jieħu għadd ta' forum, speċjalment workshops dwar tema partikolari, laqgħat jew konferenzi telefoniċi.

Eżercizzji ġenerali ta' inventarju

Il-KEPD għandu l-għan li jniedi eżercizzju ġdid ta' inventarju madwar l-istituzzjonijiet u l-korpi kollha tal-UE. Dan huwa parti minn eżercizzju regolari li permezz tiegħu aħna nitolbu rispons bil-miktub dwar certi indikaturi ta' konformità fl-isfond tal-obbligi rispettivi. Is-sejbiet ta' dan l-istħarriġ sejrini iservu sabiex jidentifikaw lil dawk l-istituzzjonijiet li jaqgħu lura fil-programm ta' konformità tagħhom u sabiex jindirizzaw kwalunkwe nuqqasijiet li jiġu identifikati.

Żjarat

Aħna sejrini inkomplu bl-isforzi tagħna sabiex inqajmu sensibilizzazzjoni fil-livelli kollha tal-manigment u sejrini nagħmlu użu mis-setgħat tal-infurzar tagħna, fejn ikun neċessarju. Aħna sejrini inżuru lil dawk il-korpi li jonqsu milli jikkomunikaw magħna b'mod adegwat jew li juru nuqqas ċar ta' involviment fil-konformità tar-regolament dwar il-protezzjoni tad-dejta.

Spezzjonijiet

Aħna għandna l-għan li nkomplu niddefinixxu l-politika ta' spezzjoni tagħna u li nirfinaw il-proċedura li tirrigwardja l-proċess ta' spezzjoni. Aħna sejrini inkomplu nagħmlu spezzjonijiet immirati mhux biss f'dawk l-oqsma fejn offrenja gwida iżda wkoll kull meta nkunu nixtiequ niċċekkjaw l-istatus.

Politika u konsultazzjoni

L-għan ewlieni tar-rwol konsultattiv tagħna huwa sabiex niżguraw li l-leġislatur tal-UE jkun konxju tar-rekwiżiti tal-protezzjoni tad-dejta u jimplementa l-protezzjoni tad-dejta f'leġiżlazzjoni ġdida, filwaqt li jintroduċi l-azzjonijiet li fassalna sabiex nilhqu dan l-għan. Aħna niffaċċjaw l-isfida tat-twettiq tar-rwol dejjem jikber tagħna fil-proċedura leġislattiva u tal-estensjoni ta' pariri awtoritattivi u f'waqthom b'riżorsi dejjem aktar limitati. Fid-dawl ta' dan, aħna użajna l-inventarju tagħna ta' kwistjonijiet politiċi sabiex nagħzlu kwistjonijiet ta' importanza strateġika li sejrini jifformaw il-pedamenti tal-hidma ta' konsultazzjoni tagħna għall-2013 (l-inventarju u n-nota ta' akkumpanjament huma ppubblikati fuq is-sit elettroniku tagħna).

Lejn qafas legali ġdid għall-protezzjoni tad-dejta

Aħna sejrini nagħtu prijorità lill-proċess kontinwu ta' reviżjoni fuq qafas legali ġdid għall-protezzjoni tad-dejta fl-UE u nkomplu nikkontribwixxu għad-dibattiti fil-fażijiet li jmiss tal-proċedura leġislattiva, fejn ikun meħtieġ u xieraq.

Żviluppi teknoloġiċi u l-Aġenda Diġitali, id-drittijiet tal-PI u l-Internet

L-iżviluppi teknoloġiċi, b'mod speċjali dawk marbuta mal-internet u t-tweġibiet ta' politika assoċjati sejrini ikunu qasam ieħor tal-attenzjoni tagħna fl-2013. Is-sugġetti sejrini jinkludu qafas Pan-Ewropew għall-identifikazzjoni, l-awtentikazzjoni u l-firma elettronika, il-kwistjoni ta' monitoraġġ tal-internet (bħall-infurzar tad-drittijiet tal-PI u l-proċeduri ta' tneħhija faċli) sa servizzi ta' cloud computing.

Żvilupp ulterjuri fil-Qafas tal-Libertà, is-Sigurtà u l-Gustizzja

Il-proposti futuri rilevanti jinkludu t-twaqqif ta' Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew sabiex jiġġieled ir-reati kriminali li jaffettwaw il-baġit tal-UE u r-riforma tal-EURO-JUST. Barra minn hekk, aħna sejrini inkomplu nsegwu dawk l-inizjattivi ttrasferiti mis-sena li għaddiet, bħar-riforma tal-EUROPOL u l-pakkett dwar il-fruntieri intelligenti. Aħna sejrini insegwu mill-qrib ukoll in-negozjati ma' pajjiżi terzi fuq ftehimiet dwar il-protezzjoni tad-dejta.

Riformi fis-settur finanzjarju

Aħna sejrini inkomplu nsegwu u niflu proposti ġodda għar-regolamentazzjoni u s-sorveljanza ta' swieq u atturi finan-

zjarji, sakemm dawn jaffettwaw id-dritt għall-privatezza u għall-protezzjoni tad-dejta. Dan huwa aktar u aktar importanti minhabba li qegħdin jiġu pprezentati numru dejjem jikber ta' proposti għall-armonizzazzjoni u s-sorveljanza ċentrali tas-settur finanzjarju.

Is-Saħħa Elettronika

Fid-dawl ta' xejra li qiegħda tikber ta' inkorporazzjoni tat-teknoloġiji diġitali fil-provvista ta' servizzi tal-kura tas-saħħa, huwa importanti ħafna li jiġu stabbiliti regoli ċari rigward l-użu ta' informazzjoni personali fi ħdan il-qafas, speċjalment minhabba n-natura sensittiva tad-dejta dwar is-saħħa. Aħna sejrjn insewgu l-iżviluppi f'dan il-qasam u nintervjenu fejn ikun xieraq.

Inizjattivi oħrajn

Aħna qegħdin nipprevedu li nipubblikaw l-hekk imsejja *opinjonijiet prospettivi* maħsuba biex jipprovdu kontribut siewi għat-tixrid tal-prinċipji fundamentali tal-protezzjoni tad-dejta fil-ġejjieni u tħassib f'oqsma ta' politika oħrajn tal-UE, bħall-kompetizzjoni u l-kummerċ.

Kooperazzjoni

Aħna sejrjn nagħtu attenzjoni partikolari lejn l-issodisfar tal-Istrateġija 2013-2014 f'dak li għandu x'jaqsam mal-kooperazzjoni ma' awtoritajiet oħrajn tal-protezzjoni tad-dejta, organizzazzjonijiet internazzjonali u r-responsabbiltajiet tagħna fil-qasam tas-sorveljanza kkoordinata.

Is-sorveljanza kkoordinata

Aħna sejrjn inkomplu naħdmu fl-irwol tagħna tas-sorveljanza kkoordinata tal-EURODAC, tas-CIS u tal-VIS. Is-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II) sejra tkun soġġetta wkoll għal sorveljanza kkoordinata; it-tnedija tagħha hija skedata għall-2013. Barra minn hekk, fejn ikun meħtieġ jew legalment meħtieġ, aħna sejrjn inwettqu wkoll spezzjonijiet tal-unitajiet ċentrali ta' dawn is-sistemi.

Il-kooperazzjoni ma' awtoritajiet tal-protezzjoni tad-dejta

Aħna sejrjn inkomplu nikkontribwixxu b'mod attiv fl-attivitajiet u s-suċċess tal-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29, sabiex niżguraw konsistenza u sinerġija bejnu u l-KEPD skont il-prioritajiet rispettivi tagħna. Aħna sejrjn inżommu wkoll ir-relazzjonijiet tajbin tagħna mal-awtoritajiet tal-protezzjoni tad-dejta nazzjonali. Bħala rapporteur għal ċerti dossiers speċifiċi, aħna sejrjn immexxu u nhejju l-adozzjoni tal-opinjonijiet tal-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29.

Il-protezzjoni tad-dejta f'organizzazzjonijiet internazzjonali

Għaldaqstant, il-KEPD sejjer ikompli jikkomunika mal-organizzazzjonijiet internazzjonali permezz ta' workshop annwali mmirat lejn it-tqajjim ta' sensibilizzazzjoni u l-iskambju ta' prattika tajba.

Oqsma oħrajn

Informazzjoni u komunikazzjoni

B'konformità mal-Istrateġija tagħna għall-2013-2014, il-KEPD sejjer ikompli jqajjem sensibilizzazzjoni dwar il-protezzjoni tad-dejta fi ħdan l-amministrazzjoni tal-UE, iżda wkoll fl-isforzi tagħna sabiex ngħarrfu lill-individwi dwar id-drittijiet fundamentali tagħhom għall-privatezza u għall-protezzjoni tad-dejta. Dan sejjer jinkludi: l-aġġornament u l-iżvilupp ulterjuri tas-sit elettroniku tagħna; l-iżvilupp ta' għodod ta' komunikazzjoni godda sabiex nagħmlu l-attivitajiet ewlenin aktar viżibbli; l-użu ta' lingwaġġ sempliċi sabiex nagħmlu l-kwistjonijiet tekniċi aktar aċċessibbli, flimkien ma' eżempji li magħhom jista' jidentifika ruħu faċilment il-pubbliku generali.

Ġestjoni tar-riżorsi u l-professionalizzazzjoni tal-funzjoni tar-Riżorsi Umani

Fil-qafas tal-awsterità ekonomika u l-ħtieġa 'li jsir aktar b'in-qas riżorsi', sejra tiġi żviluppata l-istrateġija tal-ġestjoni tal-kwalità sabiex tippermetti lill-istituzzjoni twettaq il-kompiti tagħha bl-aktar mod effikaci. Din sejra tinkludi:

- enfasi speċifika fuq politika ta' taħriġ ġdida, maħsuba biex trawwem il-ħiliet professjonali, tippromwovi l-iżvilupp tal-karriera u ttejjeb il-prestazzjoni;
- sforzi mgedda fuq ipplanar, prestazzjoni u monitoraġġ aħjar tal-infiq tar-riżorsi finanzjarji;
- approċċ aktar strateġiku għall-ġestjoni tar-riżorsi umani; u
- sistema ta' ġestjoni tal-kwalità totali li sejra tiġi żviluppata u implimentata b'rabtiet ċari bejn l-Istandards ta' Kontroll Intern, il-Ġestjoni tar-Riskji u l-Qafas ta' Valutazzjoni Komuni.

Aħna sejrjn inniedu riflessjoni strateġika dwar il-ħtiġijiet tar-riżorsi fuq perjodu ta' żmien medju u twil, b'mod partikolari fil-kuntest tal-Bord Ewropew tal-Protezzjoni tad-Dejta fil-ġejjieni.

Infrastruttura tat-teknoloġija tal-informatika

Matul is-sena, aħna għandna l-għan li nagħtu bidu għas-sistema ġdida tagħna ta' ġestjoni tal-kazijiet, sabiex inwasslu r-riżultati f'perjodu ta' żmien mixtieq, b'kunside-razzjoni xierqa tas-salvagwardji neċessarji tal-protezzjoni tad-dejta u s-sigurtà.

Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

Rapport Annwali 2012 – Sommarju Eżekuttiv

Il-Lussemburgu: L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea

2013 — 12 pp. — 21 x 29,7 cm

ISBN 978-92-9242-015-4

doi:10.2804/55865

KIF GĦANDEK TAGĦMEL BIEX TIKSEB IL-PUBBLIKAZZJONIJIET TAL-UE

Pubblikazzjonijiet mingħajr ħlas:

- permezz tal-Ħanut tal-Kotba tal-UE (<http://bookshop.europa.eu>);
- mir-rappreżentanzi tal-Unjoni Ewropea jew mid-delegazzjonijiet. Tista' tikseb id-dettalji tal-kuntatt mil-link <http://ec.europa.eu> jew billi tibgħat fax f'dan in-numru: +352 2929-42758

Pubblikazzjonijiet bi ħlas

- permezz tal-Ħanut tal-Kotba tal-UE (<http://bookshop.europa.eu>);

Abbonamenti bi ħlas (perezempju s-serje annwali ta' Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u Ir-rapporti fuq kawzi li hemm quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea):

- mingħand l-aġenti tal-bejgħ tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea (http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm).



KONTROLLUR EWROPEW
GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

QT-AB-13-001-MT-N

*KEPD – Il-gwardjan Ewropew
għall-protezzjoni tad-data personali*
www.edps.europa.eu



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet



@EU_EDPS

ISBN 978-92-9242-015-4



9 789292 420154